

## زبان عربی

\*\* عَيْنِ الْأَصْحَ وَالْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- اِبْتَعِدْ عَنِ تَسْمِيَةِ الْأَخْرَيْنِ بِمَا يَكْرَهُهُ لِأَنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الَّذِينَ يَسْتَهْزِئُونَ:

- ۱) از نام نهادن دیگران به چیزی که آن را نمی‌پسندند دوری می‌کنی چه خداوند کسانی را که مسخره می‌کنید دوست ندارد!
- ۲) دوری گزین از نامیدن دیگرانی که آن چیز را ناپسند شمرند، چرا که خدا دوستدار مسخره‌کنندگان نیست!
- ۳) از نامیدن دیگران به آنچه که آن را ناپسند می‌دارند دوری کن، زیرا خدا کسانی را که ریشخند می‌کنند، دوست ندارد!
- ۴) پرهیز کن از نام نهادن کسانی که آن را نمی‌پسندند، زیرا خداوند کسانی را که ریشخند می‌کنند، دوست ندارد!

۲- هَذِهِ الْمَرْأَةُ نَشَأَتْ فِي ظُرُوفٍ قَاسِيَةٍ وَلَكِنَّهَا أَصْبَحَتْ مُفَكَّرَةً جَدِيرَةً:

- ۱) این زن بود که در شرایط دشواری رشد کرد، ولی او یک اندیشمند شایسته خواهد شد!
- ۲) این زن در شرایطی سخت پرورش یافت اما او یک اندیشمند شایسته شد!
- ۳) این زن در شرایط سختی پرورش یافته بود ولی او اندیشمندی سزاوار گشت!
- ۴) این زنی که در یک شرایط دشوار پرورش یافت به یک اندیشمند سزاوار تبدیل شد!

۳- فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ قَامَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ بِتَعَنُّتِ الْمُعَلِّمِ وَ ضَرَّهُ بِسُلُوكِهِ:

- ۱) دانش‌آموز شلوغ‌کننده در زنگ دوم شروع به مچ‌گیری معلم می‌کرد و با رفتارش به او ضرر می‌رساند!
- ۲) در زنگ دوم بود که دانش‌آموز شلوغ‌کننده به مچ‌گیری معلمش پرداخت و با رفتارش به او ضرر زد!
- ۳) دانش‌آموز اخلاص‌گر در زنگ دوم به مچ‌گیری معلم اقدام کرد و با کردارهایش به وی آسیب می‌زد!
- ۴) در زنگ دوم دانش‌آموز اخلاص‌گر اقدام کرد به مچ‌گیری از معلم و با رفتارش به او آسیب رساند!

۴- مَنْ يَلْمِزُ أَصْدِقَانَهُ وَ يَسْخَرُ مِنْهُمْ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ فَهُوَ جَاهِلٌ:

- ۱) هر کس از دوستانش عیب بگیرد و آنان را سخنی پنهان مسخره کند پس او نادان است!
- ۲) کسی که از دوستان خویش عیب بگیرد با یک سخن پنهان آنان را ریشخند کند پس اوست که نادان‌تر است!
- ۳) هر کس به دوستان عیب گیرد و آنان را با سخن پنهانی مسخره کند بنابراین وی جاهل است!
- ۴) هر کسی که از دوستانتان ایراد می‌گیرد و آنان را تمسخر می‌کند قطعاً او نادان است!

۵- أَظُنُّ أَنْ لِكُلِّ كَاتِبٍ فِكْرَةً أَسَاسِيَّةً تُحَدِّدُ الْمَجَالَاتِ الْعِلْمِيَّةَ الَّتِي سَيَطْرُقُهَا:

- ۱) گمان می‌کنم که هر نویسنده‌ای یک فکر اساسی دارد که زمینه‌های علمی را که آن را طرح خواهد کرد، محدود می‌نماید!
- ۲) می‌پندارم که همه نویسندگان یک فکر اصلی دارند که زمینه‌های علمی را که مطرح خواهند شد، مشخص می‌کند!
- ۳) گمان من این است که هر نویسنده یک اندیشه اصلی دارد که زمینه‌های علمی را با آن مشخص می‌کند و آن را مطرح خواهد کرد!
- ۴) تصور می‌کنم که هر نویسنده‌ای فکر اساسی دارد که زمینه‌های علمی را که آن را مطرح خواهد کرد، مشخص کرده است!

۶- كَادَ أَنْ يُغَيَّرَ الْبَائِعُ قِيَمَةَ الْمَلَابِسِ وَ يُعْطِيهَا بِأَسْعَارٍ غَالِيَةٍ:

- ۱) نزدیک بود که فروشنده قیمت لباس را عوض کند و آن را با قیمت‌هایی گران بدهد!
- ۲) نزدیک است که فروشنده قیمت لباس‌ها را تغییر دهد و با قیمت‌هایی گران‌تر، آن‌ها را بدهد!
- ۳) نزدیک بود که فروشنده قیمت لباس‌هایی را که با ارزش بالا داده می‌شوند، عوض کند!
- ۴) نزدیک بود فروشنده قیمت لباس‌ها را تغییر دهد و آن‌ها را با قیمت‌های گرانی بدهد!

## ۷- «رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ»:

- (۱) ای پروردگار ما، ایمان آوردیم پس ما را ببامرز و به ما رحم کن و تو بهترین رحم‌کنندگانی!
- (۲) ای پروردگار ما، ایمان می‌آوریم پس برای ما ببامرز و به ما رحم کن که تو از بخشندگان خوب هستی!
- (۳) ای پروردگار ما، ایمان می‌آوریم پس ما را ببامرز و به ما رحم کن درحالی‌که تو بهترین رحم‌کنندگان هستی!
- (۴) به پروردگارمان ایمان آوردیم پس ما را آمرزید و به ما رحم کرد درحالی‌که اوست برترین بخشندگان!

## ۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) إِنْ يُتَنَبَّهُ الْمَرْءُ مِنْ ذَنْبِهِ يَخْجُلُ أَمَامَ النَّاسِ: اگر انسان را از گناهش آگاه کند، مقابل مردم خجل می‌شود!
- (۲) صَارَ الْمَبْلُغُ سِتَّةً وَ سَبْعِينَ أَلْفًا بَعْدَ التَّخْفِيفِ: مبلغ بعد از تخفیف هفتاد و شش هزار شد!
- (۳) طَالِعَ عِلْمَ الْأَحْيَاءِ حَتَّى تَسْبِقَ الْأَخْرَيْنَ فِي الصَّفِّ: زیست‌شناسی می‌خواند تا در کلاس از دیگران پیشی بگیرد!
- (۴) لَا أَحَبُّ الَّذِي لَا يَجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ فِي الْحَيَاةِ: کسی که در زندگی از خیانت پرهیز نمی‌کند، محبوب‌تر نیست!

## ۹- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) إِنْ رَتَبَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ: قطعاً پروردگارت به کسی که از راهش گمراه شد، آگاه‌تر است!
- (۲) وَإِذَا خَاطَبْتَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا: و هرگاه که نادان‌ها، آنان را خطاب قرار دهند سخنی آرام می‌گویند!
- (۳) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ: شب قدر بهتر از هزار ماه است!
- (۴) وَ مَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ: و چه چیزی از خیر انفاق می‌کنید که قطعاً خدا به آن آگاه است!

## ۱۰- «هرکس دانشی را در زندگی به من بیاموزد او را گویبی برای خودم قرار می‌دهم!» عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ:

- (۱) الَّذِي يُعَلِّمُنِي عِلْمًا فِي الْحَيَاةِ أَعْجَلُهُ نَمُودَجًا شَخْصِيًّا.
- (۲) مَنْ يُتَعَلَّمُ عِلْمًا مَنِي فِي الْحَيَاةِ أَعْجَلُ لَهُ أَسْوَةٌ لِنَفْسِي.
- (۳) مَنْ يُعَلِّمُنِي عِلْمًا فِي الْحَيَاةِ أَعْجَلُهُ أَسْوَةٌ لِنَفْسِي.
- (۴) كُلُّ شَخْصٍ عَلَّمَني عِلْمًا فِي حَيَاتِي أَعْجَلُهُ نَمُودَجًا لِنَفْسِي.

## \*\*\* اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَابِسُ النَّصَّ:

هناك أشخاص و لهم تجارب كثيرة و لكن هذه التجارب لا تغنيهم عن الكتاب. إن الكتاب صديق أيام الوحدة و إضافة إلى ذلك يساعدها في المجالات الشخصية و الاجتماعية في الحياة و يعطينا نظرة دقيقة لإصلاح سلوكنا في المجتمع فلذلك من يقرأ الكتاب الجيد يؤثر في نفسه تأثيراً عميقاً. يوجد كثير من المفكرين الذين تقدموا من خلال مطالعة الكتاب و حصلوا على أهداف عالية و مكانات رفيعة فأصبحوا نماذج للناس و منهم عباس محمود العقاد الكاتب الشهير المصري، هو كتب في أثره «أنا»: «أريد أن أقرأ آراء عدة كتاب لأنه من أمتع الأعمال و أنفع من قراءة الموضوعات المتعددة.

## ۱۱- عَيْنِ الصَّحِيحِ حَسَبِ النَّصِّ:

- (۱) بعضُ الكتاب يُؤلِّفون الكتاب في أيام الوحدة.
- (۲) نهتم بالتجربة أكثر من الكتاب لأنها أهم.
- (۳) الحياة الاجتماعية تطلب منا النظر في سلوكنا.
- (۴) نستعين بالكتب لإصلاح أعمالنا و الدقة فيها.

## ۱۲- كيف يمكن أن نكسب هدفاً جديراً في الحياة؟ (حسب النص)

- (۱) رُبَّ قِرَاءَةٍ كِتَابٍ تُعْطِينَا هَذَا الْهَدَفَ.
- (۲) بإصلاح الأعمال السيئة نحصل عليه.
- (۳) إن نطالع كتاباً عن كاتب واحد و نتبع كل ما يقول.
- (۴) بمشاركتنا الاجتماعية و التفاهم مع الناس.

## ۱۳- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- (۱) يوجد ارتباط بين تقدم الإنسان و قراءة الكتب.
- (۲) يرافقتنا الكتاب كصاحب في يوم الوحدة.
- (۳) أغنى الكتاب بعض العلماء عن التجربة و البحث.
- (۴) إن الكتاب يؤثر في حياتنا الاجتماعية أيضاً.

## ۱۴- عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ رَأْيِ «العقاد» فِي نَهَايَةِ النَّصِّ «أريد أن أقرأ...»:

- (۱) تُغْنِينَا مَوْضِعَاتٍ مُتَعَدِّدَةً أَكْثَرَ مِنْ قِرَاءَةِ آرَاءِ الْعُلَمَاءِ.
- (۲) إن مطالعة الكتاب أهم من كتابته و تأليفه.
- (۳) يجب أن نقرأ رأياً واحداً حول كتب كثيرة.
- (۴) قراءة آراء مختلفة تُفيدنا أكثر من قراءة رأي واحد.

\*\*\* عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١٥- لا تُغْنِي:

- (١) مزيد ثلاثي - للمخاطبة - معلوم / فعلٌ و مع فاعله جملةً فعليةً  
(٢) للغائبة - مزيد ثلاثي (باب إفعال) و أصله (غ ن ي) / الجملة فعليةً  
(٣) مضارعٌ - مجرد ثلاثي (مصدره: غنى) - معلوم / فعلٌ و الجملة فعليةً  
(٤) للغائبة - مضارعٌ - مزيد ثلاثي - معلوم / الجملة اسميةً

١٦- يُؤَثِّرُ:

- (١) للغائب - مضارعٌ - مزيد ثلاثي (ماضيه: تَأَثَّرَ) / فعلٌ و مع فاعله  
(٢) مضارعٌ - من الأفعال المزيدة (باب: تَفَعَّلَ) / الجملة فعليةً و شرطيةً  
(٣) للغائب - مضارعٌ - حروفه الأصلية (ي ث ر) / الجملة اسميةً  
(٤) مضارعٌ - للغائب - مزيد ثلاثي (مصدره: تأثير) / الجملة فعليةً و جواب الشرط

١٧- أَمْتَع:

- (١) مفرد مذكرٌ - اسم التفضيل - حروفه الأصلية (م ت ع) / مجرورٌ بحرف الجرِّ  
(٢) اسم - مفرد مذكرٌ - اسم المبالغة (مصدره: متاع) / مجرورٌ بالحرف الجارِّ  
(٣) مفرد مذكرٌ - اسم التفضيل حروف الأصلية (أ م ت) / مضافٌ إليه  
(٤) اسم - مفرد مذكرٌ - اسم التفضيل و أصله (م ت ع) / مضافٌ إليه

١٨- عَيْنِ الخَطَأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الكَلِمَاتِ:

- (١) الكُتُبُ تجارِبُ الأُمَمِ عَلَى مَرِّ الأَفْرِ السَّنِينِ.  
(٢) أكبرُ العَيْبِ أَنْ تُعَيْبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ.  
(٣) الإنسانُ يُسْتَطِيعُ أَنْ يَجِدَ غِذاءً فِكْرِيًّا فِي كُلِّ مَوْضِعٍ.  
(٤) لَمَّا سَمِعَ المُشَاغِبُ إنْشَاءَهُ خَجَلٌ مِنْ سُلُوكِهِ.

\*\*\* عَيْنِ المُنَاسِبِ لِلجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

١٩- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (١) الإِسْتِهْزَاءُ: تَسْمِيَةُ الأَخْرِينِ بِالأَسْمَاءِ القَبِيحَةِ.  
(٢) التَّبْجِيلُ: طَرَحُ سِوَالٍ لِإِيجَادِ المَشَقَّةِ لِلْمَسْئُولِ.  
(٣) الثَّانَوِيَّةُ: مَرَحَلَةٌ مِنْ مَرَاجِلِ الدَّرَاسَةِ فِي المَدَارِسِ.  
(٤) التَّحْدِيدُ: كَلَامٌ خَفِيَ بَيْنَ شَخْصَيْنِ.

٢٠- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرَادُفِ:

- (١) تَصَفَّحْتُ الكِتَابَ فِي المَكْتَبَةِ تَارَةً: (مَرَّةً)  
(٢) عَسَى أَنْ يُوَافِقَ المُعَلِّمُ عَلَى الطَّلَبِ: (كَيْت)  
(٣) اللهُ يَغْفِرُ لِمَنْ المُذْنِبِ بِرَحْمَتِهِ: (ذَنْب)  
(٤) كَمْ سَعَرَ القَمِيصِ أَثَبَا البَائِعِ؟: (تَخْفِيز)

٢١- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ اسْلُوبُ الشَّرْطِ:

- (١) مَا تَتَعَلَّمُ مِنَ السِّيَاحِ يَنْفَعُكَ فِي مِهْنَتِكَ.  
(٢) مَنْ نَشَأَ فِي الطَّرُوفِ القَاسِيَةِ وَ حَصَلَ عَلَى النِّجَاحِ.  
(٣) إِنْ تُهَمَّسَ إِلَى زَمِيلِكَ تَخْجَلُ أَمَامَ المُعَلِّمِ.  
(٤) إِذَا اجْتَهَدْتَ لِكَسْبِ المَكَارِمِ نَجَحْتُمْ.

٢٢- عَيْنِ مَا فِيهِ اسْمُ التَّفْضِيلِ وَ اسْمُ المَكَانِ مُعَا:

- (١) تَوَدَّى المِصْنَعِ دَوْرًا فِي تَقَدُّمِ البِلَادِ.  
(٢) زُمَلَتَانِي الأَكْبَرُ عَلمُونِي دَرَسَ الأَمْسِ.  
(٣) هَذَا الفَلَّاحُ يَحْرَسُ حَدَائِقَهُ الكَبِيرَةَ.  
(٤) تَقَعُ المَطْبَعَةُ فِي أَكْبَرِ مَدِينَةِ لِإِيرَانَ.

٢٣- عَيْنِ الجُمْلَةِ الشَّرْطِيَّةِ:

- (١) إِعْلَمِ مَا تُتَّفِقُ مِنَ الخَيْرِ تَجِدُهُ فِي الأَخْرَةِ.  
(٢) مِنْ النَّاسِ يُحَاوِلُونَ فِي طَرِيقِ الظُّلْمِ فَاللهُ يَمْنَعُهُمْ عَنْهُ.  
(٣) مَنْ يُحِبُّ أَنْ يَعْفُو اللهُ عَنْ سَيِّئَاتِهِ .  
(٤) مَا يُشَجِّعُكَ عَلَى تَرْكِ الدَّرْسِ وَ المُطَالَعَةِ.

٢٤- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ اسْمُ التَّفْضِيلِ:

- (١) أَحَبَّ العُلَمَاءِ مَنْ يَفِيدُ النَّاسَ بِعِلْمِهِ.  
(٢) أَسْعَى أَنْ أَكْرِمَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ لِرضا اللهُ.  
(٣) هَذَا أُخِي وَ هُوَ أَصْغَرُ أَغْضَاءِ الأُسْرَةِ.  
(٤) مَا وَجَدْتُ شَخْصًا أَجَلَّ مِنْ أَسْتَاذِنَا.

٢٥- عَيْنِ جَوَابِ الشَّرْطِ يَخْتَلِفُ نَوْعُهُ عَنِ البَاقِي:

- (١) مَا تَعْمَلُ اليَوْمَ تَحْصُدُهُ غَدًا فِي الأَخْرَةِ.  
(٢) إِذَا تَجْتَهَدُ فِي الدَّرْسِ تَفْهَمُ كُلَّهُ بِدَقَّةٍ.  
(٣) إِنْ نَصَبَرُ أَمَامَ المَشَاكِلِ يَسَاعِدُنَا اللهُ لِحَلِّهَا.  
(٤) مَنْ عَلمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرٌ مِنْ عَمَلِ بِهِ.